



思源通訊

Cupertino Chinese School P. O. Box 502 Cupertino, CA 95015-0502
www.cupertinoocs.org

Volume 2011/2012-7, March 16, 2012

校務通知

2012年北加州中文學校聯合會學術比賽

北加州中文學校聯合會學術比賽訂於4月1日(週日)1:30pm假博愛中文學校(Sierramont Middle School)舉行，本校學術比賽各組第一名同學將代表學校參賽，該比賽1pm開始報到，遲到不准入場，請同學提早出發！

預祝所有參賽者都能有好的成績表現，加油！

ANCCS學術比賽網站：

<http://bcs-usa.org/ANCCS/2012AC/index.htm>

比賽地址：

Sierramont Middle School:

3155 Kimlee Drive, San Jose, CA 95132

The academic competition by the Association of Northern California Chinese School (ANCCS) will be held on 4/1/2012 at Sierramont Middle School. The students who won the first place of each category in our school academic competition will have the honor to represent our school. We wish them luck.

2012年北加州中文學校聯合會球類比賽

2012學年度的北加州中文學校聯合會(ANCCS)球類比賽(籃球、足球、網球)已開始接受報名，截止日期為4月21日，歡迎校內組隊或個別報名參賽！

賽程及相關資料請查閱ANCCS及聖荷西中文學校網站，網址分別為：

<http://www.anccs.org>

及 <http://www.sanjosechineseschool.org/>

The sports competition by the Association of Northern California Chinese School (ANCCS) is currently accepting applications. Applications end 4/21/12.

For further information, please go to the links below:

<http://www.anccs.org>

<http://www.sanjosechineseschool.org/>

在校生註冊即將開始

在校生註冊即將開始，本周五學生將會收到註冊表格，請家長們填寫完後至辦公室辦理，若在校生的兄弟姐妹將於下學年度入學為新生者，可同時註冊。學生家長如果未能在學期結束前達到義務服務點數，請於註冊時每點繳交20元補抵，始得完成註冊。

The registration of 2012-2013 for current students will begin soon. Registration forms will be handed out in class this week. After parents have completed the forms, they are to be turned into the office. Current students' siblings can register together and do not need to wait for the new students' registration period. Parents must complete their volunteer requirements, or turn in \$20 for each point; otherwise, your registration will not be completed.

董、監事選舉投票

董、監事選舉投票將於4月27日舉行，投票可算服務點數一點，請家長不要忽略了您的權益！



思源通訊

Cupertino Chinese School P. O. Box 502 Cupertino, CA 95015-0502
www.cupertinocs.org

Volume 2011/2012-7, March 16, 2012

The voting for the board candidates will be held on April 27th at school office. Each family will receive one point of service credit. Please mark it on your calendar. It is your privilege to vote!

學術比賽頒獎典禮訂於 3/30 舉行

學校將於 3/30(周五)晚上 7:30 在辦公室舉行學術比賽頒獎典禮，工作人員會在 7:20 左右至各個班級提醒得獎學生至辦公室領取獎杯或獎狀；而參加三項比賽(或以上)的同學，無論得名與否，均可得到 AMC 電影票一張，歡迎家長們到辦公室觀禮，並與得獎學生和校長合影留念。

若得獎同學不克於 3/30 出席領獎，請電郵 joannejiang95014@yahoo.com 與學術比賽主任姜致義聯絡，其他相關問題則可洽詢年刊主任 Grace Yao: graceyao00@yahoo.com 或 (408) 569-1917.

On Friday, 3/30, our school will distribute trophies and certificates to all Academic Competition winners. All students who were placed are invited to come to the office around 7:20p.m. (Staff will go to all classrooms to bring them to the office) to receive their awards and have their photos taken with our Principal.

If your child cannot make to the ceremony, please email Joanne joannejiang95014@yahoo.com in advance to make arrangement with her. If you have any questions regarding this, please contact Grace Yao

at graceyao00@yahoo.com or 408-569-1917.

“學習中文”短片比賽

想要把你學習中文的趣事公諸於世並且獲得一台 iPad 嗎? 只要製作一段 2-3 分鐘的短片登錄到 youtube 上，再至 www.caclec.org 報名即可。

主辦單位"庫市中文教育委員會" Cupertino Area Chinese Language Education Committee (CACLEC) 提供了一台 iPad 給參加的同學抽獎喔!

一、主旨：

藉由製作學習中文短片中，學習運用中文，俾提昇華文學習之風氣，進而促進華文學習之動機。

二、報名資格：

在初中，高中和大學就讀的學生均可報名。

三、報名組別：

個人組：初中組，高中組 和 大學組
團體組：初中組，高中組 和 大學組

四、報名辦法：

請將製作好的短片上載至任何 video server 如 www.youtube.com/myaccount/myvideoname 再到 <http://register.caclec.org> 填寫報名表，並將短片 link 輸入即可。詳情請參閱：

www.caclec.org

五、報名截止日期：

2011 年 11 月 1 日至 2012 年 4 月 30 日

Short Film Contest



思源通訊

Cupertino Chinese School P. O. Box 502 Cupertino, CA 95015-0502
www.cupertinoocs.org

Volume 2011/2012-7, March 16, 2012

Theme: Learning Chinese (a funny episode, experience or lesson)

Sunnyvale, CA 94087

Like to show the world your funny experience in learning Chinese and win an iPad? All you need to do is to make a 2-3 minutes short film. Post it to youtube and go to www.caclec.org to register. Cupertino Area Chinese Language Education Committee (CACLEC) also provides an iPad for drawing for all contestants. Please go to www.caclec.org for detailed information.

Job: To help Chinese teacher teach Chinese

Contact: Lisa Wang, 408-623-2038;
lisa_vti@yahoo.com

This is a good opportunity to fulfill high school service hours.

庫市高中學區暑期徵義工

時間: 7/23-8/10, M-F, 9am-12pm

地點: **Fremont High School**
1279 Sunnyvale Saratoga Road,
Sunnyvale, CA 94087

服務內容: 輔助中文老師教學

連絡人: 王婉君, Lisa Wang
408-623-2038, lisa_vti@yahoo.com

歡迎需要服務小時的高中生來應徵。

Fremont Union High School District Volunteer Position

Time: 7/23-8/10, M-F, 9am-12pm

Place: **Fremont High School**
1279 Sunnyvale Saratoga Road,

思源園地作文欣賞

七年 A 班 (陳寧寧老師)

刘佳月

四面环山，树木茂盛，也靠近海边。我 2011 的夏天去 Wollongong 看我姥姥姥爷，参观了植物园。那里面的植物，很多是沙漠地带的植物，特别特别的漂亮。美丽的沙滩，我们在海里游泳，可以看到人冲浪。沙子多么细啊，从我的脚缝里面漏出来，感觉很舒服。水出来好像脚底的沙子都流出来了，我差一点儿摔了

刘佳隽

杭州是中国最有名的城市其中一个，也是浙江省的首都。古代时候，杭州算中国最大，发展最好的城市。它不但是对中国一个很重要，最有名的交易中心，而且还有很美丽的风景。杭州的西湖是世界上一个最漂亮的湖。晴天的时候，可以在西湖表面上看见自己的景象，也可以看见在湖中游来游去的鱼。我最喜欢站在桥上给小鱼喂面包。西湖边上有很多美丽的柳树，春天时，柳树的树枝长的快要碰到水面了。她们的景象在蓝蓝的天下照在湖面上，真美丽啊！



思源通訊

Cupertino Chinese School P. O. Box 502 Cupertino, CA 95015-0502
www.cupertinocs.org

Volume 2011/2012-7, March 16, 2012

吕桂莹

Cupertino 是个很漂亮的城市。几十年前，Cupertino 有很多果园。现在虽然盖了很多房子，但是还是保留了很多漂亮的花和树。路旁边都种了许多四季常青的植物像松树，还有些树秋天会变颜色，像现在有很多红叶子的树，非常美丽。我们家住在靠山边，仅常有野生动物到后院来玩。比如说蜥蜴，小松鼠，山猫，鹿等等。以前有一只鸡飞进我们家后院就不走了。我们就把它变成我们的宠物。

马麒业

每次去檀香山，爸爸妈妈都会带我们去一个很幽静的海滩玩儿。那里真的是碧水青山，洞奇石秀。我们也会去 Ala Mona Center 买东西，和去 Diamond Head 爬山。在那里也可以看到珍珠港 Pearl Harbor。那里就是日本于 1941 年十二月七日轰炸美国的地方。到现在每天都有很多游客参观珍珠港。你也可以去看夏威夷王宫 Iolani Palace，和统一夏威夷各岛的国王 King Kamehameha I 的雕像。